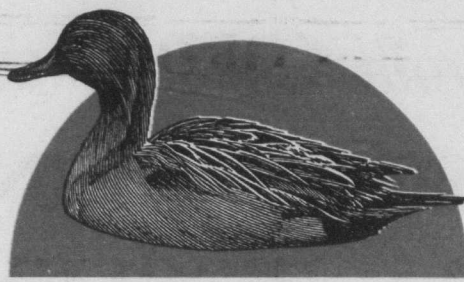


Brome County NEWS



WEDNESDAY, JULY 14, 2004

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI

IGA PENSE À TOI
IS THINKING OF YOU

Turn your groceries... into rewards

For your reward miles
choose **IGA** all the way

Quality is our main ingredient.

231 Sherbrooke St., Magog 819-868-1122

472 Knowlton Rd., Knowlton 450-243-6692

Film about slave cemetery in jeopardy if funding not found



COURTESY PHILIPPE SPURRELL

Director Philippe Spurrell (right) chats with actor Malcolm Taylor who plays Julius.

By Wendy Denman
SPECIAL TO THE RECORD

The producer, writer and director of a film, using local historical facts as a springboard to a ghostly mystery, has found his backing drying up and is hoping that some people will come forward to get things flowing again.

"Unfortunately the project was turned down recently by Canada Council, SODEC and TELEFILM which puts this very worthwhile project in serious jeopardy," says originator Philippe Spurrell. "My film, *Blanket of Secrecy* (a.k.a. *The Descendant*) is based on historical facts surrounding the burial of Black slaves at "nigger rock" in St-Armand."

Upon completion of filming the 40-minute short film in October, 2002, it

was decided it should be expanded into feature length of 85-minutes. With that in mind, more scenes were shot in October, 2003, with the balance to be filmed early this September.

At this point Spurrell is hoping to attract people inclined to help out financially.

"The film has been brought to its present stage on sheer will and the incredible hard work of all those involved in it and was shot on a very small budget," said Spurrell. "We need very little money to round out our financing which is already 50 per cent in place."

For details on the film, including a trailer, those interested can visit the newly built Web site, a sophisticated effort in both English and French at www.thedescendant.com.

Art tour draws kids

By Scott McLean

The arts, painting, drawing, dancing, singing and playing have always been a sound way to stimulate a developing child and parents are always looking for a new opportunity to help cultivate their child's mind and body.

Jasmine Larichelière created a workshop to help children develop that cultural side, offering the opportunity to partake in a variety of activities. Five years later, the Tour des Enfants is one of the most anticipated events in Brome County, as children and parents line up

to participate in everything from miming to bread baking.

From July 19 to 25, the Tour des Enfants inhabits a giant tent next to 230 Ruiter Brook Rd in Mansonville, where children from the ages of five to 12 can sign up and join the many different artists in one location (except for a bread baking workshop that is being held at the Owl's Bread bakery), to create puppets, paint, book bind, sing and dance.

"When it started five years ago, it was really my daughter Franka who started the entire concept," says Larichelière.

SEE ARTS, PAGE 3

Something For Everyone



DAVID ANDERSON/SPECIAL

Thousands of people and vendors flocked to Davignon Park this weekend for the fifth annual Cowansville Craft Show, which offered a little something for everyone. Among the vendors was the Dimension group (pictured).

ESSAÏM
Always at your service

Pierre Marziali
Pharmacist

Hours: Mon.-Wed. 9 - 8 p.m.
Thurs. & Fri. 9 - 9 p.m.
Sat. 9 - 5 p.m.

408 South St., Cowansville
263-2171

CONTRACTOR
LICENCE 880-181-012

ROCH VALLIÈRES INC.

- Machinery work
- Hydraulic hammer (rock breaker)
- Private roads • Land shaping • Drainage
- Artificial lakes/ponds • Septic systems
- Demolition • Foundation
- Topsoil • Aggregate
- Sand • Gravel
- Fieldstone

(450) 242-2544 11, CH. GLEN, BOLTON-OUEST

Come and Discover

Le Chemin des Oliviers

LaGuiole Knives
New Arrival kitchen accessories
Salt Stone Lights, Tablecloths
& Massage Oils

Open 10 a.m.-6 p.m. Gift Certificates

302 Knowlton Rd. 243-0999

AUBERGE LAKEVIEW INN
Depuis 1978

Poolside BBQ
Everyday
from 11 a.m. to 7 p.m.

Do not forget to order our
famous duck wings
\$8⁹⁵ to \$14⁹⁵

NEW!!!!!!

Summer menu
(450) 243-6183

TGIF Special
Every Friday night
from 6 p.m. to 9 p.m.
In the Spencer Pub

Roast Beef - All you can eat
With salad and baked potato
\$9⁹⁵

BROME COUNTY COMMUNITY BILLBOARD

COMMUNITY BILLBOARD

Until July 16

VACATION DAY BIBLE SCHOOL at Fairmount Camp Grounds, 127 Fairmount Rd., **Iron Hill**, from 9 a.m. to noon. Sponsored by Parish of Brome. Come any day! For children ages 5 to 13. Bible lessons, games, crafts, snacks and fun. Bilingual. Free of charge. Call Annie at 819-565-3673.

July 17

TOWN WIDE GARAGE SALE for the benefit of the new community centre sponsored by the Lions Club at **Knowlton** Lions' Park, 9 a.m. to 4 p.m. Drop off at 323 Victoria St., on any Thursday, from 6 to 8 p.m. or any Saturday, 9 to 11 a.m. No large appliances or clothing. Info: 450-243-1420.

ANNUAL BOOK SALE at Sutton Library, John Sleeth Centre, 7 rue Academy, **Sutton**, 8 a.m. to 3 p.m. Huge selection of English and French books. Book donations gratefully accepted now and can be dropped off at the library. Call John at 450-538-2333 for information.

July 17 & 18

BIG BOOK SALE at the Pettes Memorial Library, **Knowlton**, Saturday, 8 a.m. to 4 p.m., Sunday, 10 a.m. to 3 p.m. Many hundreds of books from 25 cents to \$3. Bring the family!

July 19 - 23

BIBLE DAY CAMP - worship, bible stories, music, prayers, crafts and more. Sponsored by Crosstalk Ministries hosted at 11 Centre Road, **Knowlton**. Four to 5 yr. olds, 10 a.m. to 12:30 p.m.; 5 to 13, 10 a.m. to 2 p.m. If

you're older and would like to come, we'd love your help! Everyone brings a cold lunch. It will be \$1 per day with a maximum of \$10 per week for a family. Snack provided. Come any day! Please feel free to call 450-243-5650.

July 24

ALL YOU CAN EAT SALAD LUNCHEON BUFFET at Calvary United Church, Maple Street, **Sutton**, 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Adults, \$7, children, 6 to 10 yrs., \$4, 5 years and under - free.

Aug. 7

COVERED DISH SUPPER at Richford United Methodist Church, **Richford**, Vt at 5:30 p.m. Adults, \$6 US or \$8 Cdn, all children, 6 to 12, \$3. Children under 6 are free. Reservations appreciated but not required. Call 802-848-3477, 802-848-7812 or 802-848-3040.

ARTS CALENDAR

Until July 17

THEATRE LAC BROME PRESENTS NIGHT BUTTERFLIES, the English language world premiere by Michel Marc Bouchard on July 13 & 15 and Home & Beauty, a farce by W. Somerset Maugham on July 14 & 17. Mary's Wedding by award winning playwright Stephen Massicotte on July 16. For information or ticket reservation please call 450-242-2270 or visit www.theatrelacbrome.ca.

Thursdays through Sundays

La Maison du Printemps in **Pike River** (beside the church) will feature an **ART EXHIBITION OF RECENT WORKS BY LOCAL ARTISTS**, Michel Fortier, Danielle Clement and Micheline Caille. Open Thursdays through Sundays, 10 a.m. to 6 p.m. Info: 450-248-7877.

July 17 to 25

16TH TOUR DES ARTS - AN ART STUDIO TOUR AND SALE and much more! 37 artists and artisans in the Sutton,

Knowlton and Mansonville area open their studios to visitors, from 10 a.m. to 5 p.m. Info: 1-800-565-8455 ask for Anne.

July 18

BROME LAKE CONCERT ENSEMBLE SUNDAY EVENING CONCERT at **Coldbrook Park** at the new gazebo at 6 p.m. United Church if raining. Susan Reininger conducting. Call Wade Johnston for info: 450-243-5432.

July 19 to Aug. 5

BROME LAKE AQUATIC PROGRAM RED CROSS SWIMMING LESSONS. Levels, 1 to 12. Starting mornings, July 19 to Aug. 5. Inquire at **Douglas Beach**. Info: 450-539-1785.

July 22

The **Piggery Theatre** hosts it's annual **HOUSE AND GARDEN TOUR**. Enjoy a day in the country visiting eight distinctive homes. Price: \$45. Includes deluxe box lunch. Reservations: 819-842-2431.

CHURCH SERVICES

KNOWLTON/CREEK PASTORAL CHARGE: Worship and song by members assisted by The Reverend Dale Skinner. **Creek United**, **Foster**, 9:30 a.m. Sunday school at **Creek**. **Knowlton United**, **Knowlton**, 11 a.m. (Handicap access).

PROMISE CHURCH: 11 Centre Road, **Knowlton**. Children's church for the summer! Services: 9:30 to 11:30 a.m. every Sunday. Call 450-243-5650 for information. Adults are welcome.

PARISH OF BROME: Anglican Worship service on the third Sunday of every month: 9 a.m. Morning prayer, Church of the Ascension, **West Brome**; 11 a.m. Morning prayer (lay readers), Holy Trinity, **Iron Hill**; 11 a.m. Morning prayer, St. John the Evangelist, **Brome Village**; 2:30 p.m. Evening prayer or Holy Communion, St. Aidan's, **Sutton**

Junction. For information, call Rev. Rick Garipey at 450-243-6096.

COWANSVILLE AREA PASTORAL CHARGE UNITED CHURCH: Worship and Sunday school at Emmanuel United Church, 203 rue Principale, **Cowansville** at 10:30 a.m. Rev. Wendy Maclean officiating. Choir practice, 9:30 a.m.

TRINITY ANGLICAN CHURCH, COWANSVILLE: Come and join us for Sunday worship. We have a service at 9 a.m. (traditional) and a family service with music and Sunday school at 10:30 a.m. Info: 450-263-2662.

ANGLICAN PARISH OF BEDFORD/PHILIPSBURG AND FARNHAM: Joint summer service schedule: Bedford, July 18, Aug. 8, 29; Philipsburg, July 25, Aug. 15, Sept. 5; Farnham, Aug., 1, 22. Archdeacon Brian A. Evans, Rector. I was a stranger and you welcomed me (Matt. 25:35).

BEDFORD UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE: Invites you to come and worship with us. Summer Sunday service: July 18, 10 a.m., **Mystic United Church**.

GRACE ANGLICAN CHURCH in **Sutton**: 54 Principale sud, welcomes everyone for Sunday services at 10:30 a.m. The Rev. Canon Tim Smart, Rector.

BAPTIST CHURCHES: Sunday services: **Mansonville Baptist**, 9:30 a.m.; **Olivet Baptist**, **Sutton**, 11 a.m.

COMMUNITY NOTES

ALCOHOLICS ANONYMOUS: If you wish to drink and can... that's your business. If you wish to stop and can't... that's our business. Info: 450-242-2611.

Royal Canadian Legion, 77 Lewis St., **Waterloo** will hold a **BARBECUE** every Friday night, from 5 to 7 p.m. Rain or shine. In case of rain, we'll take it indoors. Everyone welcome.

Brome County NEWS

88 Lakeside, Knowlton, Quebec JOE 1V0
Tel.: (450) 242-1188 / Fax: (450) 243-5155

RATES & DEADLINES
COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. Deadline is **noon** on **Mondays**. A pre-paid fee of \$6 is required per publication, or **SPECIAL RATE** of \$10 for 2 insertions: 1 BCN & 1 in Friday Record "What's On" section. Please forward notices to Box 488, Knowlton, JOE 1V0, email: bcnnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.

JRD

JOLY RIENDEAU & DUKE
CHARTERED ACCOUNTANTS

**Taxation, Accounting, Financial Services,
Estate Planning and Settlement, Farm Transfers**

Cowansville	Knowlton	Sherbrooke
127 Principale, Suite 105	560 Ch. Knowlton	3490 Galt West
Cowansville	Ville de Lac Brome	Sherbrooke
(450) 263-4123	(450) 243-5021	(819) 566-2575

KNOWLEDGE AND KNOW-HOW.

THE AMAZING SPIDERMAN (V.O.)
120 min. G
7:00 p.m. & 9:20 p.m.
Sat. & Sun. matinée 1:00 p.m. 3:20 p.m.
From July 16th to July 22nd
Web site: www.theatreprincess.com
For info: 263-5900

Théâtre
MARTINEES
FRI. MON.
TUES. WED.
\$6.00

Help make the world a better place through a bequest to charity.



Un héritage à partager
LEAVE A LEGACY™
Québec
www.legacy-quebec.org
1 888 304-8834

Brome County NEWS

88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 / 242-6892 FAX: (450) 243-5155

Established May 1991 Published weekly by

RECORD

1195 Galt E., Sherbrooke,
QUEBEC, J1G 1Y7
FAX: (819) 569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrooke-record.com
website: www.sherbrooke-record.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER 800 463-9525
SHARON McCULLY EDITOR/OFF. MGR. (450) 242-1188
ALISON STEEL SECRETARY (450) 242-1188
LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING ... (450) 242-6892
MICHEL DUVAL ADVERTISING 800 463-9525
NELSON AFONSO CORRESP. EDITOR ... 800 463-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. 800 463-9525
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN 800 463-9525
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. . 800 463-9525

CIRCULATION

Distributed to all Record subscribers every Wednesday as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers LP.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA



Promise Church gives children a place to worship

By Wendy Denman
SPECIAL TO THE RECORD

Every Sunday this summer, Jennifer and Craig Quinn's backyard at 11 Center Rd in Knowlton is becoming a church — a church for children, where they might worship, pray, sing, learn from the Scripture and develop a personal relationship with God.

"The backyard is perfect for this — the idea is to be in the biggest room of all to worship — the outdoors. So far we have had three Sundays for the children, they come from 9.30 to 11.30 am. You might call it a Sunday school but it is much more than that, we call it Promise Church," explained Jennifer Quinn.

The outdoor church is a natural progression for the Quinns, who met years ago through Christian Fellowship and are both trained youth workers, with years of volunteering in Sunday schools

and youth groups behind them.

"This year we introduced a Promise Club at Knowlton Academy," she said. "We held it every Wednesday at lunch hour in the dance room. We regularly had 40 students from kindergarten to grade 7 attending, sometimes as many as 50. We told Bible stories and had related activities, it was pretty active — we had the kids doing things as well as learning. And we prayed, we always ended in prayer."

To join the Club, students were allowed to attend once to see if they liked it, then were required to bring permission slips from their parents.

"The Promise Church is really an extension of the club. We didn't want to stop worship over the summer, so we decided to open a church in our backyard. We sent letters home with the children. We put in the letters that adults are also welcome, but the church is for the chil-

dren," said Jennifer.

"Every Sunday it changes a little as it develops. It is a pretty packed two hours, worshipping, praying, dancing for the Lord — more active than the Promise Club, we take advantage of being outside. We are teaching the children how to live exactly from the Bible. Our vision is to show them how unconditionally God loves them so they can understand and love him back.

"Some people feel that Sunday School should teach Bible stories and leave it at that. I disagree — we are teaching the children to listen to the Holy Spirit, we are teaching them about the gifts of the Holy Spirit about prophecy and visions and speaking in tongues and we are praying for these gifts.

"We have prayer teams, including young people and teenagers that pray with the children for these gifts and for

their needs."

Quinn, the mother for four young children, is also hosting the annual Crosstalks Ministries Day Camp in her backyard next week.

This camp, sponsored by the Anglican Church, but interdenominational, has been active in the region for at least two decades. The five-day camp introduces young children to the Bible through song, stories, puppets, crafts and various activities.

The Quinns have been active in the camps over the years in leadership roles. Being in their own backyard, this year's camp has particular significance.

"It has always been in my heart, my vision, to reach children in such a way so they could recognize the Glory of God in all His aspects — to know for sure that God is for real. After all, the Bible says we must all become like little children."

Art workshops fill up quickly

ARTS:

CONT'D FROM PAGE 1

"We had been to the Tour des Arts and Franka suggested that we should do something like that for children. From that came the first Tour des Enfants, and now we are an entirely independent and non-profit organization that has been operating for a strong five years."

The Tour anticipates over 200 children being entered in the cultural workshops, with on average 15-20 children taking part in each workshop. Larichelière says it's important to keep workshop sizes small, so artists and children can properly interact.

"We keep it to 15-20 because it's really what's best for the artist, so they aren't overwhelmed with children and they can pay closer attention to each child involved in the workshop," says Larichelière. "But every year we have always booked up each

workshop and we anticipate that will be the same this year. Some children sign up for the whole week, while others select one or two workshops to participate in."

This year, aside from the bread baking workshop at Owl's Bread bakery, all of the events will take place at one location. Workshop titles range from Me as an animal (which teaches the children how to make self-portraits inspired by nature), to Gypsy rhythms (a dancing workshop) and My first book (a book binding workshop using recycled materials). There is also a paper mache puppet and Chinese shadow puppet workshops featuring Gemini award winner Tim Gosley and Chantons et turlutons (teaching tradition-

al folk singing to the children).

Prices for each of the events varies from \$3 to \$5, and costs remain low thanks to a lengthy list of sponsors.

"We've always had great diversity in our workshops and it's in large part to the volunteers and sponsors who make it possible," says Larichelière.

For more information on the Tour des Enfants, contact the Tour at 450-292-8966.



MAJESTA

PARTENAIRES FINANCIERS • FINANCIAL PARTNERS

- investment management
- planning for retirement, RRSP, RESP

HOME SERVICE

A.V. Martin Garneau, CIM, FMA, CFP, PL.FIN.
Financial Planner / Planificateur financier
59 Academy, Sutton

Tel: 450-538-8008
Fax: 450-538-6904
avmarting@yahoo.com

New Administration Best Coffee in Town

at the STAR CAFÉ

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Monday - Friday
"Pannini Specials"
Local Products
&
Lunch Special \$5.95 + taxes
Served with Salad and
Regular Coffee or Tea

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Open 7 days from 8H00 am to 5H00 pm.
Saturday & Sunday from 9H00 to 5H00 pm.

109A Lakeside, KNOWLTON
New owner: Richard Pilon
(450) 243-5222
(next to the Bank of Montreal)

"L'art ... la recherche constante du détail, les couleurs soigneusement choisies, le souci délicat de la réalisation."

Pleins feux sur les artistes québécois de renom.
Promotion soutenue des meilleurs artistes de la région.
Peinture ~ Photographie ~ Sculpture
Verre ~ Poterie ~ Céramique ~ Bijoux
Meubles chinois du 19^{ème} siècle

Art ~ Artisanat ~ Antiquités ~ Cadeaux

Galerie
Knowlton
Gallery

Specializing in well known Quebec Artists.
Promotion of the best local Artists.

Paintings ~ Photography ~ Sculptures
Glassware ~ Pottery ~ Ceramics ~ Jewelry
19th Century Chinese Furniture

Art ~ Crafts ~ Antiques ~ Gifts

Venez découvrir une vision originale
qui célèbre toutes les formes d'art.

Come and discover a unique concept
that renders homage to all forms of Art.

Lun au Dim: 10 h to 17:30 h Mon to Sun: 10am to 5:30pm
285 chemin Knowlton, Knowlton, Quebec 450-242-1666

"ART ... the perpetual invention of detail, the ultimate choice of colours, the exquisite care of execution."

Static can make sparks fly at the gas station

It's funny how some of the things we do most commonly can, if you think about it, actually be quite dangerous. Take filling up your car, for example.

Back in the 1970's the concept of self-serve gas was introduced, with the motorist being able to save a few cents by doing it themselves. Over the years it became so popular the savings quietly disappeared. But a trained gas station attendant knows a few things you don't. Like just how dangerous filling up can be.

The Petroleum Equipment Institute has been studying fill-up fires, many of which have resulted in serious burns to motorists. No, they weren't smoking, they were victims of static electricity. In some cases the motorist, car and service station all suffered severe damage.

You've all gotten those static shocks after dragging your feet across a carpet. A decade ago static electricity used to send *The Record's* computer system into crash mode whenever a charged up reporter touched a keyboard. You may have even gotten a shock when you get out of your car.

The PEI has studied 150 fires in which static electricity has been determined as the cause. The majority of those fires involved women. Here's what the study found:

- In almost all the cases the person put

the nozzle in the tank, started filling and then returned to the interior of the vehicle. They then got out of the vehicle to finish off and pay, and that's when the fire erupted. According to the survey most men don't get back into their cars, and were therefore less likely to become fire victims.

• Most of the victims were wearing rubber-soled shoes.

• The make and model of the vehicle didn't matter. In some cases the person got out of the car and touched the fuel pump, not their vehicle.

For professional fuel handlers static electricity is a constant source of concern. Anyone fueling an airplane or helicopter knows to attach a static line to the aircraft before fueling. The same applies to fuel truck operators. The line, basically a ground wire, gets rid of the charge and eliminates the risk.

Service station attendants also won't fill a gas container unless it's sitting on the ground. That's because the fuel going into the container will cause a charge build-up, especially if you have a plastic gas can sitting on a plastic bed-liner of a truck.

In the cases where people got back into and then out of their vehicles, the PEI notes the likely cause of the charge build-up is the friction between clothing and the seat.

I'm guessing more women wear nylon-based clothing than men, another factor on why they are more likely to give off sparks. Could a leather interior save your life? Hmm...

CELL PHONES?

In all of the information out there is further proof of how enduring Internet rumors can be. One particular rumor has to do with cellular phones being the cause of fires during fill-ups.

Posing as a directive from Shell Oil, the Internet rumor cites three incidents in which a cell phone rang and provoked a fire.

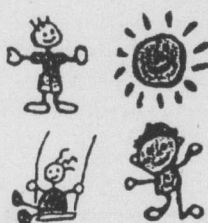
This directive surfaced once again recently at a local gas station. Even though Shell Oil has said publicly no such fires have ever been reported. Nevertheless, Shell does warn against using your cell phone while tanking up, as do cell phone manufacturers.

Despite all this there's no need to break out the asbestos jump-suit before twisting off the gas cap. Just follow a few basic rules and you needn't worry about a trip to the burn unit:

- First, shut off your car.
- Don't smoke. This should be obvious, but I've seen a lot of people doing it. If you watch at the right angle you can see the fumes rising into the air, just like cigarette smoke.
- Do not go back into your vehicle. The average fill-up lasts about two minutes. If you must get back in, touch a metal part of the car away from the gas tank with your bare hand as soon as you get out. You can then touch the gas nozzle safely.
- Don't use a foreign object like the gas cap to lock the pump in the "on" position.
- Stay off the cell phone. Leave it in the car. You can probably afford to leave it alone for a couple of minutes.
- When filling a gas can, always place it on the ground. Keep the side of the nozzle in contact with the side of the can and fill slowly.
- If a fire should occur, do not try to remove the fuel nozzle from the vehicle. The PEI advises you to leave it there, which will limit the spread. It will also help keep you out of harm's way. The safest thing to do is run for the nearest employee and get them to shut the system down. If no one is there a shutoff button may be nearby.

For more on this, get on the Internet and go to www.pei.org.

attention deficits • hyperactivity • autism
learning disabilities • behaviour issues
motor & sensory difficulties



caroline hui, erg.
pediatric occupational
therapist

27 Rock Hill
Knowlton, Qc
J0E-1V0
t. (450) 242-2816
f. (450) 242-2331

MARINA KNOWLTON
IN THE HEART OF THE VILLAGE



8 a.m.-8 p.m. / 7 days

Join us for a taste of the tropics at our waterfront "Touki" Bar

- ✓ Boat / canoe / kayak / pedal boat rentals
- ✓ Boat launch • Bait • Ice • Gas bar
- ✓ Snack bar • Ice cream
- ✓ Licensed waterfront terrace
- ✓ Kaiser sandwiches Made-to-Order
- ✓ Montreal Smoked Meat • The Real Thing
- ✓ Weekend BBQ on deck

78 Benoit, Knowlton (450) 243-5453
www.marinaknowlton.com

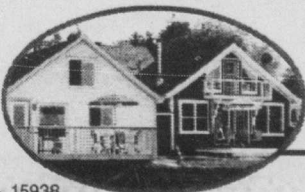
Gallery Charmante Opens Doors



DAVID ANDERSON/SPECIAL

Gallery Charmante near Sutton village opened its doors Sunday with an exhibition called *Colors and Curves*. Owners Kathy Feig (left) and Robin Pitt-Taylor presented visitors with calligraphy art works from Feig, Elyse Proulx, Donna Whitman, Phyllis Petersen along with various art mediums including hand blown glass by Jean-François Pomerleau, embroidery by Suzanne Rodrigue and paintings by Rasa Pavilanis. The gallery will be open from July 17 to 25, 10 a.m. to 5 p.m., and after July 25, Thursdays to Sundays from 11 a.m. to 4 p.m. Go to www.penkathy.com for more details.

Chalets
Knowlton Bay
Cottages



15938

FABULOUS VIEWS
YEAR ROUND FROM YOUR
WATERFRONT HAVEN AT
KNOWLTON BAY COTTAGES!

Our renovated, fully equipped
cottages are situated directly on
Brome Lake's south Bay in Knowlton

THE IDEAL ACCOMMODATIONS
FOR FAMILY AND FRIENDS VISITING.

For information & reservations

www.marinaknowlton.com

OR PHONE: (450) 243-5453

Brome County News

Local Guides seeing the world

By Wendy Denman
SPECIAL TO THE RECORD

Three girls from the Eastern Townships are off on major trips this summer thanks to their own hard work and the Girl Guides of Canada.

"It's really unusual that three of our girls should have been chosen for three different trips," said Sandra (Sam) Hivon, speaking for the two districts involved — Brome and Waterloo/Granby. "The girls must fill out detailed applications, include letters of reference. Those going on the trips are chosen by a committee from many, many applications. The criteria is stiff."

Odre Lefevre, a 12-year-old Guide from Granby, left last Friday to attend an inter-provincial meeting in Saskatchewan.

"The emphasis is on camping, the girls need to have a lot of camping experience," Hivon explained. "Patrols from all the provinces gather together at the general camp and then go on out trips. Odre is going on a four-day pack trip riding a horse. She's very excited."

These annual Guiding meetings switch yearly from place to place.

"Believe it or not, next year's meeting is taking place in Knowlton, about 400

girls from across the country will be camping in the Glen for 10 days," said Hivon. "That's one of the reasons I'm so pleased that one of our girls, who just graduated from Parkview in Granby, is off to the meeting this year."

Brittany Ellis, 14, a Knowlton Pathfinder and student at Massey-Vanier, has been chosen as one of five girls who will host two five-girl patrols, one from the Artic and one from Honduras, for a three week in-province trip beginning at the end of the month. "The girls start with a week at the Guide Camp — Wathic-ane in Morin Heights — then they go to the Gulf for some whale watching, stay at a hostel in Quebec City and sight-see in both Montreal and Ottawa."

Brittany and her family will also host a girl from Honduras for a few days in their Knowlton home.

"This trip is sponsored by the national office, who give a grant," Hivon explained. "The purpose is introduce girls from around the world to each other, to their respective environments and ways of life. It also gives Brittany a chance to see her own province."

The third girl, Stephanie Gagné, another Knowlton Pathfinder who lives in Roxton Pond and attends a private high

school in Granby, is off to England on July 30 for a trip called Footsteps of the Founders. The trip begins with a stay at the International Guiding Centre in London, and continues with 10 days of camping at Brownsea Island.

"It's really primitive camping, no amenities — it's camping the way it was done 100 years ago," explained Hivon. "This is where the first Guide camps were held. The girls are taken back to camp the way the Founders camped."

The Guides involved do get to see the sights, however, with trips to places like Stonehenge, some cathedrals and around London, including some plays.

The chosen girls from across Canada will meet in Toronto and then fly together to England.

Although the trips are mainly sponsored, all the girls were responsible for some fundraising.

"They wrote to various people, members of Parliament and such and received grants," Hivon explained. "They also did some local fundraising — Brittany and Stephanie held a garage sale and Stephanie and Odre raised money putting on a tea. The districts are very proud of these girls, they've worked very hard to earn these fabulous experiences."

BROME COUNTY SOCIAL NOTES

Fulford

Congratulations to Peter Quilliams who has completed three years as President of Townshippers Association. Carla and Robert Wright and sons, Wyatt and Dylan, flew to Thunder Bay to celebrate the golden anniversary of Carla's parents, Joan and Gordon Loewen.

Good wishes to Barbara Tremblay who has been unwell and is undergoing treatment. Bruce Williamson is making a good recovery from surgery.

Military Whist Party at the Oddfellows

July 6 was Military Whist night at the Oddfellows Hall in Knowlton. There was a good crowd and cards were played at 14 tables. The first prize went to table number 6 with captain Nancy Cunnius, Martha Dudley, Peggy

Battley and Art Hall with a score of 46 points. Second prize went to table number 2 with Capt. Adeline Jones, Nellie Williams, Stanley and Gerald Coupland with 45 points.

The consolation prize went to table number 1 with Capt. Russell

Lawrence, Catherine Lawrence, Doris Wilson and Helen Ramsay, and a score of 15 points. A card was signed by all present for Doug Talbot who is a patient in the Royal Vic. Hospital.

Door prizes went to Pat Benoit, Jean Rite,

Leann Gravel, Stan Coupland, Doris Wilson, George Bailey, Rita Hamilton, Jean D'arc Elie, Sid DeSolla, Natalie Bilodeau, Karl Steinback, Art Hall, Stella Mizener, Adeline Jones, Herb, Rite and Ethan Perkins.

— Submitted by Edna Badger

www.tourdesarts.com

16th
TOUR
DES
ARTS
Sutton
Knowlton
Mansonville
STUDIO TOUR & SALE
July 17-25, 2004
10am - 5pm

Highway 10 takes you to the scenic Eastern Townships where 37 artists and artisans welcome you in their studios: Ceramists, painters, sculptors, craftsmen in wood, glass, clay, fabrics and more! Pamphlets with Tour map are available at local tourist offices and on our web site.

Info:
1-800 565 8455*
(ask for Julie)

*Sutton Tourist Office

IF YOUR FEET
LOOK LIKE THIS,
CONSULT US,
WE CAN HELP YOU



ARCHED FOOT



FLAT FOOT



WEAK ANKLE



BUNION



HAMMERTOE



HEEL SPUR



PRESSURE POINTS

FREE evaluation
including:

- Biomechanic exam
- Static exam (standing, no movement)
- Dynamic exam (with movement)
- Visual exam of bottom of foot

ORTHOTIC PROSTHETIC LABORATORY

CENTRE

ORTHOMEDIC Inc.

"Listening to your needs"

Clinique Cowansville

Tuesday-Thursday

215, rue Sud, Cowansville Qc J2K 2X5

Tel.: (450) 263-8551 or 1-800-746-3395

FERME HALLACRES FARM

Farm Kiosk featuring
Fresh Iron Hill Lamb, grain-fed chickens,
Maple syrup, home baking, fresh brown eggs

CATERING SERVICE - lamb on a spit

257 Iron Hill Rd., Town of Brome Lake, QC (450) 263-2434

School is out but MES yard still full of kids

By Murielle Parkes
RECORD CORRESPONDENT
MANSONVILLE

School's out for the summer, yet the playground at Mansonville Elementary School (MES) continues to attract scores of youngsters.

The equipment is also used by the community-at-large for soccer games for six- to 12-year-olds, an initiative of the Municipality of Potton.

The play equipment — swings, teeter-totters, monkey bars and slides — was placed there, courtesy of the Eastern Townships School Board (ETSB) and the Parent Volunteer Group (PVG) for use of MES students at recess and during lunch hour.

Other than cost, no one has any objection to the playground being used as a community park. In fact, the official position of the school is to welcome everyone, providing, of course, there is no littering or vandalism.

In past years, picnic tables were disassembled for use as skateboard ramps. This summer, outdoor tables are conspicuously absent. Upkeep of the park is an ongoing concern of the school's volunteer parent group.

This year, the school board provided new swing seats and chains, while the PVG raised \$5,000 for a new teeter-totter and slide. The group intends to continue its fund raising efforts; it would appreciate a helping hand from the community.

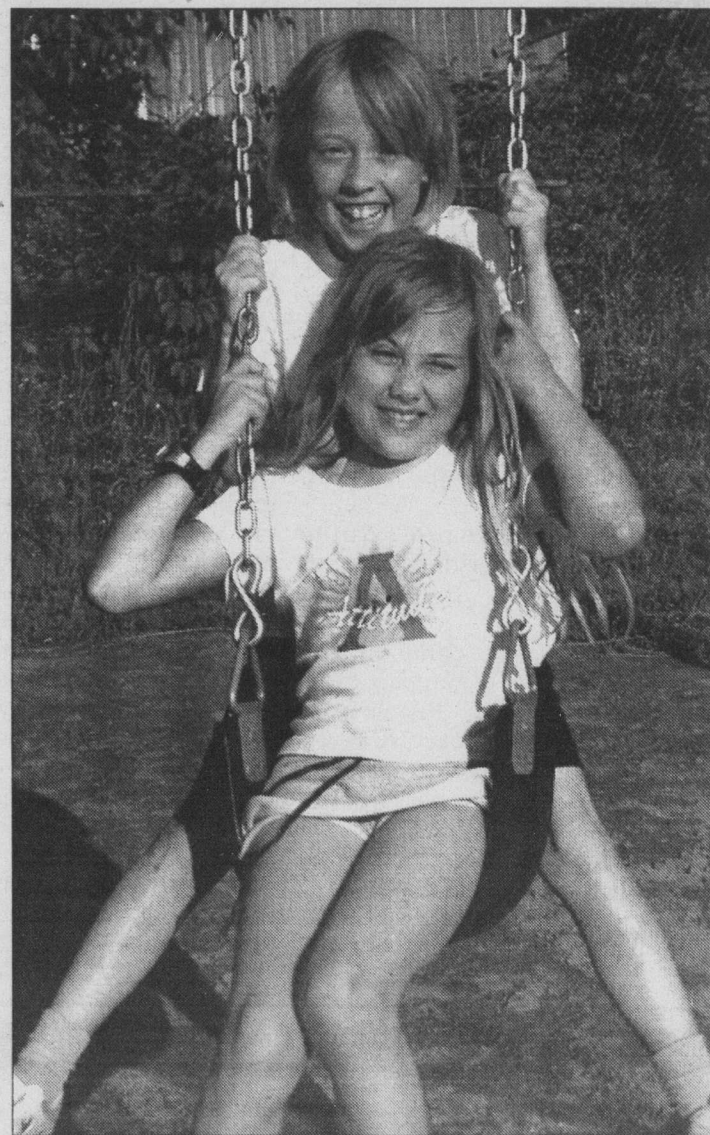
According to Amanda Patch, chairperson of the Governing Board and treasurer of the PVG, the group has a three-year plan to improve the playground equipment.

"We want to add more pieces next year. We'll show the catalogues to the kids and go by what they want. We'll see what they're more into," she said.

A funnel ball game, being made by the Tech Voc Centre in Lennoxville, is expected to be ready for September.

There are no locked gates or fences around the playground, explained Patch. "It's open to everyone. Perhaps, some individuals in the community will be willing to make a contribution."

For information, call Amanda Patch at 450-292-3276 or Kim Nichols at 450-292-3157.



MURIELLE PARKES/CORRESPONDENT

The playground equipment — swings, teeter-totters, monkey bars and slides — is courtesy of the ETSB and the Parent Volunteer Group.

• Warehouse prices • Furniture • Mattresses • Warehouse prices • Furniture •

CENTRE DE LIQUIDATION L'ESTRIE INC.
(450) 539-0022

17 chemin Foster, route 243, Waterloo
Exit 90 autoroute 10 (corner 243 and 112)

Antique finish bed
Assorted sizes and styles
SUPER SPECIAL

Kitchen set
5-pc. oak finish
SPECIAL 595\$

Tubular base
Complete with futon
2 pc. Choice of colours
269\$

Kitchen set
1 table and 4 chairs
695\$
5 PC.

Murphy bed
WAREHOUSE PRICE

49 \$ value Bed base
39 in., 54 in. with wheels
Limit: 2 per customer
20\$

Futon and base
159\$

Platform bed
Choice of colours
39 in., 54 in., 60 in.
Your choice (headboard extra)
79\$

Double hide-a-bed
with mattress
394\$

Tubular bunk beds
mattress starting at 59\$
239\$

TRAILER FULL OF MATTRESSES

Econo Chalet 264 springs
Mattress Set
39 in. 99 \$ 159 \$
54 in. 159 \$ 199 \$
Rigid box spring 39/54 in.: 69 \$

Super Chiro 312 springs
Mattress Set
39 in. 189 \$ 289 \$
54 in. 199 \$ 299 \$
60 in. (Queen) 279 \$ 379 \$
Chiro rigid box springs all sizes: 119\$

Ortho 312 springs
Mattress Set
39 in. 229 \$ 329 \$
54 in. 269 \$ 369 \$
60 in. (Queen) 299 \$ 399 \$
Ortho rigid box spring all sizes: 129\$

President 510 springs
Mattress Set
39 in. 229 \$ 399 \$
54 in. 429 \$ 529 \$
60 in. (Queen) 569 \$ 669 \$
President box springs all sizes: 159\$

3 pc. Sofa, chair, loveseat
675\$
Loveseat **299\$**

2 pc. Sofa, chair
499\$
Choice of colours

• Warehouse prices • Furniture • Mattresses • Warehouse prices • Furniture •

• Warehouse prices • Cash and carry (small delivery charge) • Warehouse prices •

Saluting our Friends

Courville Geriatric Centre
5305 Courville Avenue
Waterloo, Qué.
J0E 2N0
Phone 450-539-1821 station 230
Fax 539-1937



Marielle Perras



Diane Robert



Marie-Andrée Arès

Congratulations for more than 25 years of services!
Mrs Marielle Perras, Diane Robert, Marie-Andrée Arès,
The Courville Geriatric Centre
is honoured to have them on the
"We Care" team

ADVERTORIAL

Thousands flock to Cowansville Craft Show

Staff

Thousands of people flocked to Davignon Park this weekend for the fifth annual Cowansville Craft Show, which offered a little something for everyone.

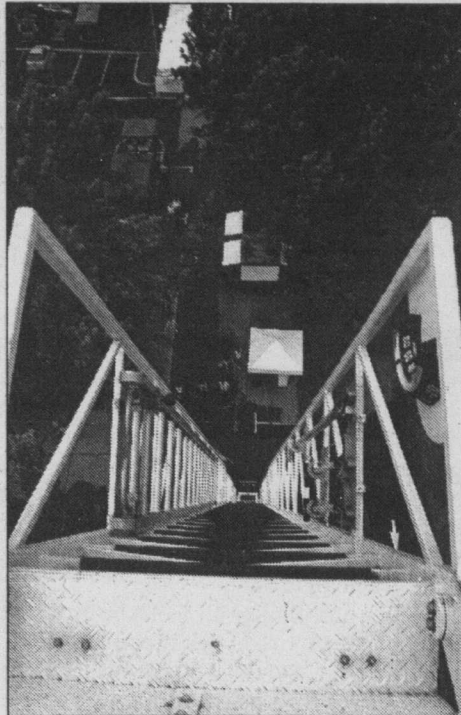
"I think it was the best show we've ever put on," said Alan Webb, one of the organizers of the event. "The weather Saturday was a bit iffy, but Sunday was excellent."

The show, which raises funds for the BMP Hospital Foundation, featured over 100 crafters and artisans from across Quebec, Ontario and Vermont. The weekend also included music, activities for children, food and entertainment.

"There's no way we can thank all of the volunteers," Webb said. "I don't think the public realizes all of the work that goes into this."

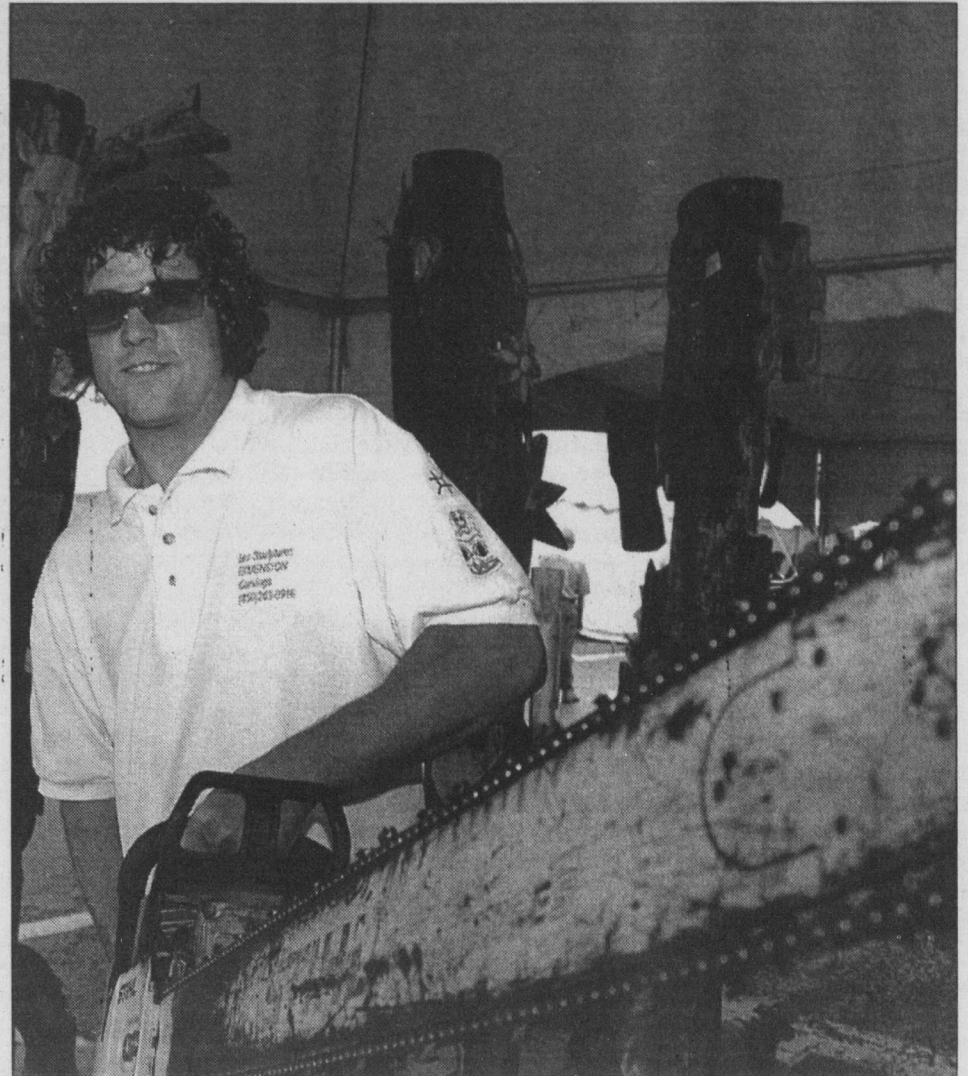
In particular Webb thanked the Bromont fire department, which offered lifts on its 103-foot ladder truck. He also thanked Grampa Bob for his storytelling, Loblaws for offering a children's tent, the Silverado Band and the Cowansville Jazzercise group for their contribution.

"And a big thanks to the Town of Cowansville," Webb said. "Without them the show would not have happened."



The Bromont fire department offered lifts on its 103-foot ladder truck.

Over the next couple of weeks the organizers will tally up the funds raised through table rentals, food sales and the raffles to see how much was raised for the BMP. Last year the event raised over \$6,000 for the hospital foundation.



PHOTOS DAVID ANDERSON/SPECIAL

The Dimension team gave visitors a lot to talk about last weekend thanks to their use of chainsaws to carve works of art.

LETTER TO THE EDITOR

Thanks from local choir

DEAR EDITOR,

The Pot-Pourri Choir would like to thank everyone who attended our two benefit concerts — Salut Printemps — at the end of May. We are delighted to announce that we raised \$900 for the Estrie chapter of the Crohn's & Colitis Foundation of Canada. Another \$1,000 will go to the Women for

Women in Afghanistan.

We very much appreciate the help of store owners in Mansonville and Sutton who sold tickets for the concerts and donated money to help pay for expenses. Thanks also go to some members of Creek United Church for their anonymous donations.

The choir is taking a summer break but will be performing in St-Armand on Oct. 2. For more information, call 450-538-3371.

DIANE PLANT
President, Pot-Pourri Choir

Speak right from the heart.

A donation in memory of a loved one is a gift of hope.

It takes just a few minutes. A card will be sent to the bereaved family as a token of your sympathy and generosity.

1 888 473-4636



A Special Offer For Our Canadian Friends Tee It Up @ Enosburg Falls Country Club

FOURSOME COUPON

4 Golfers
2 Gas Carts
18 Holes of Golf

\$99.99 plus 6% VT Tax

Tee Times Required
Present Coupon at Pro-shop
802-933-2296



The Centre de santé Memphrémagog, located in Magog, is a multivocational institution under development. The facility has 36 short-term beds, an emergency room, one operating suite, 132 long-term beds, and all the services offered in the community by the CLSC. It also has two points of service in Mansonville and Stanstead.

The centre has a budget of \$32 million and employs more than 650 people.

MEDICAL SECRETARY

PERMANENT FULL TIME (35 hours per week)

At the point of service in Mansonville

Qualifications

- Medical secretary diploma from a school recognized by the Department of Education;
- Knowledge of French and English: 3,5/5.

Remuneration

The salary varies from \$502.60 to \$581.00 per week; the other standards in force in the health and social services network apply.

Please send your curriculum vitae to:

Centre de santé Memphrémagog, Direction des ressources humaines,
50, rue St-Patrice Est, Magog (Québec) J1X 3X3

Fax: (819) 843-8262 - E-mail: recrutementcsm.mm@ssss.gouv.qc.ac

We thank candidates for their interest in the Centre de Santé Memphrémagog, but only those selected for interviews will be contacted.

We are committed to employment equity.

Les antidépresseurs

Une augmentation des effets secondaires des antidépresseurs inquiète le public. Des questions ont été soulevées au sujet de la sécurité de ces médicaments — entre autres Paxil — après qu'une étude ait révélé que l'un des effets secondaires était le risque de suicide.

Le FDA américain a hésité à prendre action, mais de nombreuses plaintes l'ont forcé à demander aux fabricants de 10 antidépresseurs d'avertir les médecins et les patients du danger de suicide et du risque de l'augmentation des symptômes dépressifs associés à ces médicaments.

Suite aux nouvelles négatives au sujet des antidépresseurs, de plus en plus de révélations inquiétantes ont été découvertes. Même le FDA avait décidé d'ignorer les découvertes négatives résultant d'études au sujet des antidépresseurs.

Cette agence a aussi traîné les pieds quant à la recommandation d'ajouter une mise en garde pour les médecins et les patients de peur que les compagnies pharmaceutiques fassent face à des problèmes de responsabilité (depuis quand doit-on s'inquiéter des richissimes compagnies pharmaceu-

tiques au lieu des patients?).

Les ordonnances continuent d'augmenter quand même, particulièrement pour les enfants et les adolescents. Ce qui est le plus inquiétant est que la plus grande augmentation se produit chez les enfants d'âge pré-scolaire. Comment peut-on justifier une telle folie?

D'autres statistiques démontrent que les ventes d'antidépresseurs ont atteint un total de \$37 milliard en 2003. Ce montant est de \$9 million supérieur aux traitements cardiaques, artériels et d'hypertension.

Les nouvelles négatives ont ouvert une sorte de boîte de Pandore et de nombreuses publications, telles que le Washington Post et le Wall Street Journal ont fait état de pratiques horribles:

- Que les études pour médicaments dont les résultats sont négatifs, sont ignorées, de manière routinière
- Que l'existence de ces "études de tiroir de classeur" est bien connue des chercheurs, des psychiatres et des responsables du FDA
- Que la majorité des études démontre que les antidépresseurs n'offrent aucun bénéfice aux enfants.

• Que les études concernant les adultes ne sont pas beaucoup plus

convaincantes.

L'antidépresseur Serzone fabriqué par Bristol-Myers Squibb, fait l'objet d'une foule de poursuites légales contre cette compagnie, les ventes ont grandement diminué. On a démontré le lien entre le Serzone et au moins 20 décès.

Le fabricant a retiré ce produit du marché aux États-Unis, en Australie et en Nouvelle Zélande. Le Canada a, par contre, annoncé que ce médicament avait été retiré du marché au pays à cause du danger pour le foie et qu'il était impossible de déterminer quels patients pourraient tomber dans la catégorie de risque de graves problèmes de foie.

L'histoire de Serzone :

Les ventes ont débuté en 1994. Depuis cette date, le FDA a reçu des rapports de 55 cas d'arrêt du foie dont 20 décès et 39 cas de blessures sérieuses au foie.

En 2002, le FDA a exigé un avertissement sévère au sujet de ce médicament tout en affirmant que les cas de toxicité étaient rares!

Le Serzone a fait l'objet d'une poursuite contre le FDA l'an dernier.

Selon le Dr Mercola, le plus tragique au sujet des antidépresseurs est que ceux qui sont déprimés souffrent souvent d'un manque nutritif.

La diète d'un grand nombre de Nord

Américains comprend des boissons gazeuses, des céréales sucrées, biscuits, croustilles, beignes, crème glacée, pizza, huiles végétales et autres qui contiennent des gras trans et omega-6, alors qu'ils ont un manque de omega-3.

Selon Mercola, le plus surprenant est que ces gens survivent à cet assaut.

La majorité des Nord Américains ont un manque de gras omega-3 et de nombreuses études ont démontré que l'omega-3 dans l'huile de poisson diminue la dépression.

Le livre The Omega-3 Connection écrit par le Dr Stoll, psychiatre, contient de nombreux exemples démontrant la grande utilité de l'huile de poisson, non seulement contre la dépression mais aussi pour de nombreux autres avantages pour la santé.

Il y a certainement des cas où des facteurs émotionnels contribuent à la dépression et que ces cas ne peuvent être corrigés seulement par une diète adéquate. Cependant, ce n'est pas une raison pour une justification carte blanche pour l'utilisation de drogues affectant le cerveau, pour traiter des symptômes.

L'utilisation de ces drogues est d'autant plus problématique que les études prouvent que les antidépresseurs ne sont pas beaucoup plus utiles que des (placebos) et qu'ils augmentent le risque du suicide.

ENTRE NOUS

THÉRÈSE BERNARD

BRIEF

Garden party for Arts Sutton

The seventh edition of the Garden Party will be held at the Ste-Agnès Chapel Vineyard owned by Henrietta Antony on Aug. 1 from noon to 3

p.m. The event is an important fundraiser for the Arts Sutton gallery. Tickets are \$50 which includes a cold buffet lunch, free wine from the vineyard, ice-wine tasting, wine cellar and chapel visits, decorative hat contest and live music. For more information, go to www.vin-deglace.com.

I'M LEARNING FRENCH

Because...
my brain gets a boost.

CPF Canadian Parents for French

Join CPF - for answers and support as they discover French. www.cpf.ca



Table d'hôte every evening
Chef: David Chantecaille

New

V.I.P. dining room
for group up to 14 people

Visit our new wine cellar
250 labels - 4000 bottles

Gift certificates available

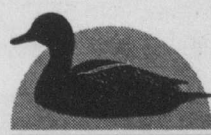
www.aubergequilliams.com

Reservation please: 450-243-0404

572 Lakeside, Ville Lac Brome, Exit 90, Rte. 243, at 5 km from the exit



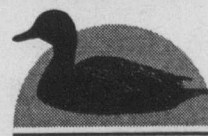
Brome County
NEWS



Alison Steel
Secretary

(450) 242-1188

Brome County
NEWS



88 Lakeside, Knowlton, Quebec J0E 1V0
Tel.: (450) 242-1188 / Fax: (450) 243-5155

Published weekly by
1195 Galt Street East,
Sherbrooke J1G 1Y7

THE RECORD

FAX: (819) 821-3179
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
website: www.sherbrookerecord.com

**SUBSCRIPTIONS
AVAILABLE**

ONLY \$33.36 tax included
Canadian

(450) 242-1188

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC J0E 1V0
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale

HELLO HOME-OWNER. Thinking of selling? Put my 15 award winning years of experience to work for you. I am pleased to donate a portion of my commission to the charity of your choice. Free estimates. Knowlton, Sutton, Cowansville and region. **Sharyl Thompson (450) 266-6888.** Royal LePage Bkr. Website: www.sharyl.com.

NORMAN LABRECQUE, Royal LePage Action, (450) 242-2000. Bondville: Close to 6 wooded acres, 2 bedroom home, town services, lake access, \$225,000. Waterloo: New, sunny 2 bedroom bungalow, wood floors, fireplace, on cul-de-sac, \$91,000. Glen Sutton: New, 11.64 hect., 4 bedroom bungalow, with approx. 1500 feet on Mississquoi River, splendid mountain views, \$188,000. Lake Nick: 1.7 acre building lot, lake access, \$25,000.

035 For Rent

COWANSVILLE - Room to rent for mature single female, kitchen privileges. Only interested persons call (450) 263-2918

KNOWLTON - Two 2 1/2 room apartments, \$310. per month. Available July 1 and October 1. Call between 9 a.m. and 2 p.m. at (450) 243-5849.

Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!
(819) 569-9525 or (450) 242-1188

095 Career Training

LEARN AUCTIONEERING. Classes held August 7-13, 2004. For information contact: Southwestern School of Auctioneering. R.R. #5, Woodstock, Ontario. N4S 7V9. 1-888-673-6999.

100 Job Opportunities

\$250K US 1st year potential! Training provided. No selling. Not MLM. Serious inquires only. Call 1-888-378-2320.

\$CHOCOLATES\$ DE LUXE QUALITY CHOCOLATE. Often imitated, never equaled. Since 1982. Sell chocolate bars and new products. Make full \$\$\$\$. Fundraising services available. 1-800-383-3589.

ARE YOU TIRED of the rat race? An achiever? Stuck in dead-end job? No money for dreams / goals? Work at home, have freedom, live your dreams. 1-888-374-2017. www.CleverDream.com.

TIRED OF COMMUTING? Why not work from home, put your PC to work! Free online training. Visit www.renownedfreedom.com.

100 Job Opportunities

JOB OFFER

WAREHOUSE WORKERS

Seasonal -

Available day or night shifts

Requirements:

- Good physical condition
- Able to work standing up
- Able to lift boxes up to 50 lbs.
- Good reading skills
- Basic math skills

Please send your resume to:

Attention: Katherine
Fax: (450) 263-9492
CDEC Inc.
800 rue Sud
Cowansville, Qc J2K 2Y3

100 Job Opportunities

BE YOUR OWN BOSS. Earn up to \$3,000.+ per week. Kennedy Transportation is looking for individuals that want to start their own business, guaranteed work contracts for 1, 3 and 5 ton straight trucks and highway tractor. No experience required, will train. G. License O.K. Financing available. Call (905) 501-8779 or 1-888-827-6044.

DECORATING, Entertaining, Cooking, Celebrating & so much more! Enjoy it all with Home & Gift Collection, Canada's premier home party company. We're expanding in your area and looking for new Consultants. Wonderful earnings, exceptional products, affordable prices, no deliveries or money collection. Visit us at www.homeandgiftcollection.com or call (519) 258-7905 for free information.

EARN \$1500.+ WEEKLY stuffing envelopes at home. Free information visit www.makemoneystuffingenvelopes.com or send S.A.S.E. to 7700 PineValley Dr., Box 72132, Dept. CN, Vaughn, ON, L4L 9S4.

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

HOMEWORKERS NEEDED! Assembling products, mailing / processing circulars, copy / mailing / PC / coupon processor program. Free information. www.workfromhomeconnection.com or send S.A.S.E.: QSEI, 111-336 Yonge Street, Reference 7-701, Barrie, Ontario L4N 4C8. 1-705-726-9070.

MY SPONSOR'S NAME is Randy Schroeder. He has earned over \$20,000,000. in network marketing. He is showing me on a daily basis how to be effective in network marketing. Together, we will help you. Call now, let's talk. Toll free 1-866-717-4604.

WORK AT HOME. \$529.27 weekly. Mail work, assemble products or computer work. (416) 703-5655, 24 hour message. www.TheHomeJob.ca or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430, Toronto, ON, M4Y 1Z4.

125 Work Wanted

TRANSLATION from French into English and from English into French. Call (450) 266-0550. Fax (450) 263-8483.

130 Courses

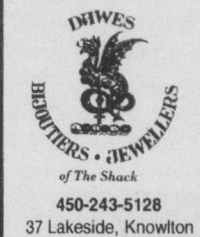
BE A SUCCESSFUL WRITER with our great home-study course. Send for the free book that explains it all. 1-800-267-1829. www.qualityofcourse.com. Quality of Course, Ottawa, ON.

It pays to advertise in the classifieds

140 Prof. Services

PROFESSIONAL SERVICE

REPAIRS • SALES
JEWELLERY, WATCHES
RESTRINGING PEARLS, BEADS
APPRAISALS FOR INSURANCE



450-243-5128
37 Lakeside, Knowlton

140 Prof. Services



Robert Fournier, A.G.
LAND SURVEYOR



Bur.: (450) 263-8333 Res.: 538-0140

140 Professional Services

TREE CUTTER

Tree cutting, trimming, building sites, view clearing. For all your forest services, call Steven, Forest Technician. **New:** Free wood evaluation for lots over 50 acres. (450) 243-6277.

145 Misc. Services

145 Misc. Services

Since 1948

GPS AGLIME SPREADING SERVICE

CALCIC AND DOLOMITIC AGLIME

Also available: Truck with flottation tires or

Tractor hauled spreaded

TRANSPORT HANIGAN INC.

Notre-Dame de Stanbridge (450) 296-4996



145 Miscellaneous Services

PHONE DISCONNECTED? Lowest reconnection rates. Only \$45./month, every month! Switch to Easy Reconnect, no charge. Enjoy your savings! You'll thank us. 1-877-446-5877.

140 Prof. Services

150 Computers

CONGRATULATIONS, YOUR APPROVED! Get a genuine **MDG** Horizon Computer System for only \$899. or just .81 cents per day. With a **free Lexmark 3 in 1 printer, free digital camera, free CD burner, free Microsoft Word and free 17" Samsung monitor.** No money down. Don't delay, call today! **1-800-791-1174.**

155 Travel

TIMESHARE RE-SALES, Rii® Stroman, Since 1979. Buy, Sell, Rent, Exchange. World Wide Selection. Call now! 1-800-201-0864.

TIMESHARE RE-SALES. The most effective way to buy, sell or rent a timeshare fast! Call now toll-free 1-800-230-3308, ext. 850. www.condotrader.com.

TRANSPORTATION FROM KNOWLTON to Montreal needed starting September, 3 to 4 times per week. Call (514) 934-1300.

145 Misc. Services



165 Senior Services

THE EDITH KATHAN HOME, located at 8 Soles Road, West Brome, presently has a private room available. Must be ambulatory. Dietary meals if needed. Nurse on premises. Contact Mrs. Cecelia Shufelt, Matron, (450) 263-1907.

211 ATVs

2000 HONDA 350 FORTRAX, 4x4, electric shift, good condition. 2 new helmets included. \$5,500. negotiable. Call (450) 538-0850.

275 Antiques

I BUY ALL kinds of antiques, furniture, clocks, old watches, old fashioned toys, oil paintings, wood carvings and much more. Cash on pickup. (450) 538-6753.

290 Articles For Sale

ALL STEEL BUILDINGS High Strength. Heavy duty steel buildings, many sizes, 25x40, 32x50, 40x60, 50x100, others. Insulation ready doors, vent, stamped drawings. Pioneer 1-800-504-7749. www.pioneerbuildings.com

Call before 12:30 p.m. to make sure your ad appears the next day.

CLASSIFIED

276 Books

July 17, 04
ANNUAL NEW AND USED
BOOK SALE

Huge selection of English and French books at bargain prices (all categories)
Bibliothèque Sutton Library
John Sleeth Center
7, rue Academy
Saturday, July 17
8 a.m. - 3 p.m.

276 Books

290 Articles For Sale

ARE YOU CONFUSED about Coral Calcium? We can help! Coral Calcium "Extra" - Remember you get what you pay for! Call before purchasing. Toll free 1-866-319-0708; www.curecanada.com

BEST LONG DISTANCE rates. Bangladesh 20¢, Bulgaria 9.9¢, Europe 5.5¢, India 22¢, Israel 5.5¢, Pakistan 29.1¢, Philippines 16.1¢, Vietnam 29.1¢. Agents Wanted. www.dccitecom.com, Toll-Free 1-866-850-5679.

290 Articles For Sale

BUY, TRADE OR SELL. Air conditioners, refrigerators, stoves, freezers, lots of furniture, tents, lawn mowers, Nissan Quest bra (new). Call (450) 538-0729.



DINING ROOM SET: includes armoire with glass door, table and 4 chairs, Cognac, mint condition. \$2,000. Call (450) 263-2918.

290 Articles For Sale

HOT TUB (SPA) COVERS. Best Price, Best Quality. All Shapes and colours available. Call 1-866-585-0056. We also wholesale cover lifters and swimming pool safety covers.

NEED A PHONE? Been disconnected? Call Tele-Reconnect today! Free call display or call answer. Already with a reconnect company? Transfer for free! www.telereconnect.com, 1-866-392-5066.

PHONE DISCONNECTED? Call Phone Factory Reconnect and get the best rates and service in Canada! Only \$49.95 per month and a free calling card with hookup! 1-877-336-2274. www.phonefactory.ca

294 Events

CAMPING! - Book your holidays! Chevy Truck presents 15th annual Havelock Country Jamboree, August 19-22, 2004. Featuring Kenny Rogers, Joe Diffie, Mark Chestnut, Aaron Lines, Patty Loveless, Glen Campbell, Roy Clark, Carolyn Dawn Johnson, Deric Rutan, Doc Walker, Prairie Oyster, John Conlee, Adam Gregory + more. Order tickets 1-800-539-3353 or www.havelockjamboree.com.

300 Machinery

488 N.H. HAYBINE, 254 N.H. tedder rake, 268 N.H. baler and 213 N.H. manure spreader. Call (450) 539-3588.

330 Pets

MINIATURE RABBITS: Holland Lop, Netherlands Dwarf, Miniature Rex. Looking for person to sell rabbits at Pet Shop. Call (450) 263-9264.

340 Garage Sales

COWANSVILLE 100 Wellington St., Saturday, July 17 from 9 a.m. to 5 p.m.

KNOWLTON

Lawn Sale, 406 Knowlton Road, Knowlton. Something for everyone. July 16, noon to 6 p.m., July 17 and 18, 8 a.m. to 6 p.m.

WEST BROME

Garage Sale every Saturday and Sunday. Rain or shine. Tools, furniture, dishes, knick-knacks, etc. 1148 Knowlton Road.

345 Flea Markets

SUTTON Come to the Sutton Saturday Market every Saturday through October 9 at 2 Curley Street, 8 a.m. to 3 p.m. The many vendors and a canteen on the grounds will make your day! For more information, call (450) 372-2176.

400 Lost

KNOWLTON - On July 2 (evening of Canada Day), lost Black Visor to CCM bike helmet at Lions' Park. If found, call Megan at (450) 242-2268.

SUTTON - GREY TABBY with four white paws and white stomach, "Charlie", last seen July 4 near Principale, corner West-ern. (450) 538-0295.

425 Bus. Opportunities

\$1.00 STORES, North America's largest developer, complete turnkey from \$69,000 CN. 1-800-558-1898. www.dollarstoreservicesofcanada.com.

A COKE / M&M VENDING Route! Earn \$100K+ per year. 20 locations available. Min. \$2500. US investment. 1-800-367-8409 (24 hours), ext. 15.

A REAL ALTERNATIVE to the corporate grind. \$250,000. - \$500,000. first year income potential. No selling. Not MLM. Serious only 1-800-294-8654 ext. 6124.

WATKINS REPS NEEDED! Start your own home based business with no money down. Call toll free 1-877-872-9364.

425 Bus. Opportunities

ATTENTION! NEED OVERWEIGHT people to lose 10-100 pounds. Easy, simple and fun! Earn excellent income. www.yourshapewithin.com. 1-800-476-2147.

CIRCUS MAXIMUS FILMS seeks investors for low budget 35 mm feature fiction film inspired by historical events in the Townships. www.thedescendant.com. Healthy profit potential for small investment. Earn "Executive Producer" credit. Serious inquires only. Contact Philippe (514) 935-2629. pspurrell@sprint.ca.

EASY MONEY. I have a millionaires lifestyle. From my lakefront cottage, I earn \$30,000. a month! You can too, I will train you. Toll-free 1-866-448-1704 for freedom. Investment required.

FEMMES EN FORME, Canada's fastest growing women's only 30 minute Fitness and inch loss centre has key franchise locations available in your area. (2000 population or more) Contact us today at 613-822-4288, 1-866-821-5514 or at franchises@change4sforwomen.ca for more info.

INVENTORS - PRODUCT IDEAS needed. Davison is looking for new or improved product ideas or inventions to prepare/present to corporations for licensing. Free information package. 1-800-544-3327.

290 Articles For Sale

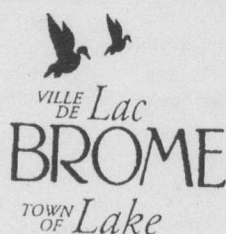
GARAGE DOOR, UPRIGHT PIANO, \$600. Two 36" metallic doors, includes frame and locks, \$300. each. Call (514) 697-1214.

290 Articles For Sale

circa 1900, good condition, needs tuning, asking \$500. Also airtight stove. Call (450) 263-6368.

To reach our Classified dept. call:
450-242-1188
 or
819-569-9525

To sell or buy, consult our Classified ads.



PUBLIC NOTICE
CALL FOR TENDERS

The Town of Brome Lake is presently seeking bids for the maintenance and snow removal regarding roads included in zones 6 to 11 for the 2004-2005, 2005-2006 & 2006-2007 winter seasons.

MENTION

ZONE 6 (APPROX. 26,5 KM) A/O 2004-09
 ZONE 7 (APPROX. 22,3 KM) A/O 2004-10
 ZONE 8 (APPROX. 30 KM) A/O 2004-11
 ZONE 9 (APPROX. 19,9 KM) A/O 2004-12
 ZONE 10 (APPROX. 19,5 KM) A/O 2004-13
 ZONE 11 (APPROX. 3,6 KM) A/O 2004-14
 The bid document is available at a cost of \$50.00 each and are available at Town Hall, 122 Lakeside, Box 60, Lac Brome, JOE 1V0 (450) 243-6111, (payable cash or certified cheque). This amount is non refundable.

The bids must be received by the undersigned in a sealed envelope with the appropriate mention no later than 11:00 a.m. on July 31st, 2004. The opening will be held at said time and date in the conference room at the Town Hall located at the above mentioned address.

The Town of Brome Lake is under no obligation to accept one or any of the bids and incurs no obligation towards the bidders. Given at Brome Lake this 10th day of July, 2004.

Mtre Alain R. Roy
 Town Clerk



PUBLIC NOTICE
CALL FOR TENDERS

The Town of Brome Lake is presently seeking bids for the maintenance and snow removal regarding roads included in zone 5 for the 2004-2005 & 2005-2006 winter seasons.

MENTION

ZONE 5 (APPROX. 24 KM) A/O 2004-08
 The bid document is available at a cost of \$50.00 each and are available at Town Hall, 122 Lakeside, Box 60, Lac Brome, JOE 1V0 (450) 243-6111, (payable cash or certified cheque). This amount is non refundable.

The bids must be received by the undersigned in a sealed envelope with the appropriate mention no later than 11:00 a.m. on July 31st, 2004. The opening will be held at said time and date in the conference room at the Town Hall located at the above mentioned address.

The Town of Brome Lake is under no obligation to accept one or any of the bids and incurs no obligation towards the bidders. Given at Brome Lake this 10th day of July, 2004.

Mtre Alain R. Roy
 Town Clerk



Don't get mad!

Put a classified ad and get results!

CLASSIFIED

Business Directory

Dog & Cat Kennel

Chenil Stoney Creek Kennel

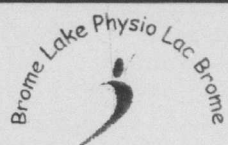
Dog Boarding Dog Grooming
Cat Condos Pickup & Delivery available

(heated floors & 5 giant
outdoor runs)
(inside pens 5 x 7 ft.)

Doggie Day Care \$10/day

Bailey Rd. W. Bolton 243-5405

Physiotherapist



Louis LaHaye, physiotherapist

Sports medicine • Massage
Vertebral manipulation
• Posture re-education

27 Rock Hill
Knowlton, Qc
(450) 242-0228

Death

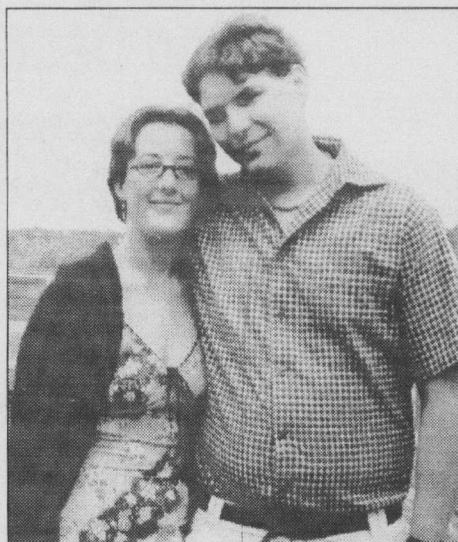
KNOWLTON, George Albert - George Knowlton, 80, passed away at the Foothills Medical Centre, Calgary, on July 11, 2004. George led an interesting and productive life, primarily focused on his family and work. Starting out, he owned a farm in the Eastern Townships with his parents, Walter and Edith. It was there that he raised his five children with his wife, Donna, until 1974 when they moved to Knowlton. In addition to operating the farm, George worked at Clairol in Knowlton from 1966 to 1977 in a number of different roles. Although he enjoyed the work, it was the people that he most appreciated. Always one to smile and have a pleasant word for everyone, George was known for his jokes and wry wit. In 1977 George and Donna moved to Brockville with their youngest daughters, Barbara and Georgia, where he worked at Somerville-Belkin from 1977 to 1984. Upon retirement in 1984, George and Donna started to travel and spend their time living at a leisurely pace. Always up for a new adventure, George and Donna moved to Calgary to live with their oldest daughter, Nancy, and her husband, Dave, in August 2003. George enjoyed getting to know the city and experience the western life. A week before his death George spent a very enjoyable afternoon at Spruce Meadows watching the world's best riders compete. George overcame many health issues through the years including several heart attacks, several strokes and a quadruple bypass. He was the proverbial "comeback kid," managing to overcome each setback even when the doctors held out little hope. Always the optimist, at the time of his death he was in the midst of therapy to improve his strength in anticipation of travel to Switzerland in the fall. George was active in St. James Anglican Church in Foster, QC for many years, serving in a variety of capacities. Mourning his passing are his wife of 53 years, Donna (nee Gibbs), and his son, Albert (Carol) of Cowansville, QC, and daughters Nancy Knowlton (David Martin) of Calgary, Brenda Petrowitz of Ucluelet, BC, Barbara Doxtater (Dan) of Elliot Lake, ON, and Georgia Myers (Peter) of Athens, ON. George is also survived by 10 grandchildren and 3 great-grandchildren. George was a loving husband, a kind and caring father, a conscientious and committed employee and a good friend. If the measure of a man is the sadness that people feel at his passing, then there was no one better than George/Dad. We will miss him forever.

Birth



COUSENS - Stephen and Marie-Douce Gingras are happy to announce the arrival of their first child, Mya Ashley, born on Thursday, June 24, 2004 at the B.M.P. Hospital. Mya weighed 8 lbs. 15 oz. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Alain Gingras and Mr. and Mrs. Michael Cousens. Proud great-grandmothers are Mrs. Evelyn Payne and Mrs. Jean Landry. Proud great-grandfather is Mr. Gilles Gingras. Everybody well and thriving.

Engagement



Mr. and Mrs. John Clark wish to announce the engagement of their daughter Amanda Clark to Vance Schinck. An October wedding is planned.

Recognized
around
the world

MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca

For more information
1-800-668-1507

Looking
for a
companion?
Place an ad
in the classifieds.
(819) 569-9525
(450) 242-1188

425 Bus. Opportunities

WEST BROME - Small Restaurant, seats approx. 40, high traffic location. Equipment and inventory included. \$35,000. negotiable. Call (450) 266-5476 or 263-3433.

430 Personal

ASTRO CLUB. For your question of Love, Money, Work. Call our experienced Psychics. 1-900-8 3 0 - 6767. \$2.85/minute (plus taxes). 18+.

BEST PSYCHICS! Our power is your power! Love? Money? Life? 1-900-677-5872 or Visa/MC 1-877-478-4410. 24 / 7, 18+, \$2.99 per min. www.mysticalconnections.ca

EXPERT PSYCHICS. Try Us First! Your Future Revealed by Your Personal Psychic. Accurate and Genuine Readings. Call 24 hours. 1-900-561-2100, \$2.95/min., 18+.

430 Personal

GAZE INTO YOUR FUTURE! Psychic / Medium. Very precise clairvoyant. Love, money, family, romance. I can tell you your past and your future. 1-900-451-9602 \$3.99/min. or 1-866-752-7779. Checks, credit cards get 5 minutes free. 18+, 24/7. www.psychicmedium.ca.

440 Miscellaneous

CRIMINAL RECORD? Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call **1-800-661-5554**. www.pardonservicescanada.com

440 Miscellaneous

Richford **Rexall** Drugs



KONICA
DOUBLE PRINTS
3-1/2 x 5"
24 exp.
only
\$5.99

Fax Machine Service
\$1.50/sheet

NEW Water Toys & selection of
\$ dollar \$ items & sunglasses

MON.-FRI. 9-5:30 P.M. SAT.: 9-3 P.M. CLOSED SUNDAYS
2 Main St., Richford (802) 848-7500

440 Miscellaneous

440 Miscellaneous

Open House
Birthday Party

Come and join us in celebrating the 80th birthday of Irene Mason of Iron Hill at the Iron Hill Church Hall, July 17th from 2-4 p.m. Refreshments will be served. Best Wishes Only.

Remembering that a life
has been lived



Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

The true sense of values

HEAD OFFICE : 997 DES COLOMBES, GRANBY
BROMONT • ROXTON POND • VALCOURT • WATERLOO
(450) 777-1171 • TOLL FREE: 1-888-730-6666

www.famillebessette.com

Read the Brome County News weekly
and stay informed.

Knowlton's biggest lawn sale ever

By Philip A. Godin
RECORD CORRESPONDENT
KNOWLTON

The Knowlton Lions' Club will be hosting what is billed as the largest lawn sale ever this Saturday as part of a community-wide effort to raise funds for the town's planned construction of a new community centre.

Judith Duncanson is the Lions' Club event spokesperson.

"We'll have everything anyone can possibly image on sale Saturday. We literally have truckloads of excellent things that will go on sale at incredible prices."

Duncanson's claim of grandeur may even be an understatement. The organization has an industrial-sized container plus a carriage house both overflowing with donations of all kinds of merchandise. The idea for the sale came to the Lions during a blood drive.

Looking for means to allow residents to get directly involved into supporting the new building, a novel approach came to mind.

"We were talking to a pensioner who asked how he could get involved into the project, other than by contributing money. We realized that many people can't write a cheque but everybody has stuff at home that is no longer of any use.

"We have never taken this approach to fundraising before, but because of the magnitude of the project we had to come up with something other than

door to door canvassing. What's more is that this gives people, as individuals, part ownership of their centre."

Sorting and categorizing items for the sale has proven to be a challenge in itself.

"We have toys, sporting goods and equipment, indoor and outdoor household items, furniture, tools, just to name a few," Duncanson continued.

One would expect there to be treasures of all kinds among the massive volume of donations.

"We have received a jungle gym, a complete wood burning stove, brand new cross country and downhill skis and boots, inline skates, we even have a 16-foot sailboat."

Access to the sale tables will be restricted to the Lions Club, with the exception of one table reserved for the sale of raffle tickets for the Brome-Missisquoi Perkins Hospital, and another for town councillors who will be on hand selling old street signs for \$5 each.

Although the group is hoping that profits from

the sale will be considerable, they have not set any specific target.

"It is far too early in the process to set limits. We are all aware that the community is behind us one hundred percent and will come through just as it always has for worthy projects," Duncanson continued.

"One thing for sure is that we can already tell that the community spirit of generosity and participation has been exceptional."

Construction has been slated for early this fall although there remain several hurdles, including securing the required funding from federal,

provincial and municipal governments.

The Lions continue to accept donations of items for the event.

"We accept just about anything in good condition. The only articles we aren't taking are clothing or old appliances, though," added Duncanson.

The sale starts at 9 a.m. on Saturday morning at Lions' Park in Knowlton, and coincides with the Pettes Memorial Library's annual book sale in the heart of town. Refreshments will be provided onsite by Derby's Canteen.

For more information, drop-off coordinates or to volunteer to help out,



I'm a gold medalist.
I'm an environmentalist.
I'm an undergraduate.
I'm deaf.
But I'm definitely not dumb.

THE CANADIAN HEARING SOCIETY
We'll help you hear. Better yet.



John Deere



JOHN DEERE

JULY SPECIALS

For the big jobs
JD 990 4wd, 40 hp

Only
\$22,000*



For those small area jobs
JD 2210 4wd, 23 hp, hydrostatic trans.

Only
\$14,400*



From Parts Counter - "SUPER DEALS"

- Baling Twine • Battery for all vehicles
- Large choice of sweaters and caps
- Chainsaw
- Trimmer
- Toys
- Plastic Wrap 30"

*John Deere credit approval





122 rue Lague, L'Ange-Gardien
(Québec), J0E 1E0
Tel. (450) 293-8146
7 Rang, St-Joseph, Pike River
Tel. (450) 248-7597
Montreal (514) 877-5070
<http://www.lagueltree.com>



JOHN DEERE

Your
John Deere
Dealer